

WHEN IN OUR HEARTS DEVI NIRMALA

Когда в нашем сердце Шри Нирмала

Original music by C.Bixio "La canzone dell'amore"

New music version with English/Russian lyrics by Sylvia & Sergey Nirmalite

Lento ♩=85

mf Cm⁶ Gm D⁷ Cm⁶ *dim* D⁷

8

1. The ga - rden fell a sleep and is si - lent! The
 2. When in o - ur hearts De - vi Ni - rma - la! From
 1. Как за - мер вбе - змо - лви - и сад! Так
 2. Ко - гда вна - шем се - рдце Шри Ни - рма - ла! Лю

p *col canto*

13

smell of the flo - wers is so plea - sant! O - nly the moon is bri - lli - antly
 God we - e feel Breeze of Love! Our mind and brain ra - di - ate Cool
 не - жен цве - тов а - ро - мат! Вне - бе лу - на я -
 бви ве - ет Бо - о - га Бриз! Наш ум и мозг и - злу - ча - ет Про

19 Gm Cm⁶ Gm Em^{7(b5)}

shi - i - ning! _____ And the o - cean _____ is ma - king noise _____ far - a - way! _____
 Bree - e - eze! _____ Di - vine Breeze! _____ Di - vine Bree - eze of Love! _____
 рко го - рит! _____ Да вда - ли _____ ве - чно мо - ре шу мит! _____
 хла - а - ду! _____ Бо - о - же - стве - нный Бриз _____ Лю - у - бви! _____

24 D Gm E^o D⁷ C⁹ D⁷ Gm D⁷

Our hearts sing a - bo - o - out Love! _____ Love E - te rnal! _____
 E - te - rnal Love _____ of Shri Nirmala! _____ In the heart _____
 Се - рдце по - ёт _____ о Лю - бви! _____ Ве - э - чной _____
 Все - рдце Ца - ри - ит Шри Нирмала! _____ Лю - бви Ве - чной _____

30 G Em⁷ G Em⁷ G

Di - vine Love! _____ О - nly for You Shri
 Di - vine Love! _____ О - nly for You Shri
 Лю - у - бви! _____ Лишь для Те - бя Шри
 Чи - сто - та! _____ Лишь для Те - бя Шри

p col canto

36

D7 3

G 3 Em7 Em G Em7 Em

Ni-i-i-i-rma-la_____our hearts si-ning songs_____ of Lo-o-o-ove!_____

Ni-i-i-i-rma-la_____our hearts si-ning songs_____ of Lo-o-o-ove!_____

Ни-и-и-и-рма-ла_____се - рдце по - ёт Песнь Лю-бви-и-и и!_____

Ни-и-и-и-рма-ла_____се - рдце по - ёт Песнь Лю-бви-и-и и!_____

Musical notation for system 36, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand.

42

G

D7

D7 Em7 F#m7(b5) F#7

All o - ur thoughts and o - ur dreams!_____ O - nly by You we re - a -

All o - ur thoughts and o - ur dreams!_____ O - nly by You we re - a -

Все на-ши ду - мы и ме- чты!_____ O - су-ще-ствля-ешь то - лько

Все на-ши ду - мы и ме- чты!_____ O - су-ще-ствля-ешь то - лько

Musical notation for system 42, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

48

G

D7 3

lize!_____ We feel Your Di - vine Pure_ Lo-o-o-o-ove!_____

lize!_____ AsGod's Di - vineLove In - са - рна-а-а-а- tion!_____ You

Ты!_____ Чи - стой Лю-бви о - щу - ще-э-э-э- нье!_____

Ты!_____ Бо - га Лю-бви Во-пло - ще-э-э-э- нье!_____

Musical notation for system 48, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand.

54 Am B7 Em

Bli - ssfu-lly feel in our hea - a - arts! _____
 ca - rry for people Sa - lva - a - tion! _____
 Се - рдцу не - сёшь На - сла - жде - э - нье! _____
 Лю - дям не - сёшь Спа - се - э - нье! _____

accel.

59 *mf* Cm⁶ Gm *p* D⁷

You're our De - light! En - joy - ment and hap - pi - ness! Gua - rdian A - ngel!
 Shri Ni - rma - la! In - ca - ma - tion of Go - od's Love! Gua - rdian A - ngel!
 Ты на - ша Ра - дость! Сча - стье! Ме - чта! А - нгел наш!
 Шри Ни - рма - ла! Лю - бви Во - пло - ще - э - нье! А - нгел Хра - ни - тель!

mf col canto *p*

66 Gm

— Shri Ni - rma - a - la! _____
 — Shri Ni - rma - a - la! _____
 — Шри Ни - рма - а ла! _____
 — Шри Ни - рма - а ла! _____

mf Cm⁶ Gm

73

G D⁷ 3 Am B⁷

3. God's Di-vine Love In - ca - rna-a-a-a- tion! — You ca - rry for people Sa -
 3. Бо - га Лю-бви Во-пло - ще-э-э-э- нье! — Лю - дям не - сёшь Спа -

79

Em mf Cm⁶

Iva - a - tion! — Shri Ni-rna - la! — In-ca-
 се - э - нье! — Шри Ни-рма - ла! — Лю -

accel. *mf col canto*

85

D Gm p D⁷

rna-tion of Go-od's Love! — Gua - rdian A - ngel! —
 бви Во-пло - ще - э - нье! — А - нгел Хра - ни - тель! —

p

91

Shri Ni - - rma - a - la!

Шри Ни - - рма - а - ла!

p *Gm* *pp*

p *pp*

The musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat major/D minor). It begins with a melodic phrase, followed by a rest, and then continues with a phrase marked *p*. The second measure of this phrase has a *Gm* chord symbol above it. The phrase concludes with a final note marked *pp*. Below the vocal line are two lines of lyrics: "Shri Ni - - rma - a - la!" and "Шри Ни - - рма - а - ла!". The middle staff is the right-hand piano accompaniment in a treble clef. It features a melodic line with a *p* dynamic marking and a chordal accompaniment. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in a bass clef, providing a harmonic foundation with a *pp* dynamic marking. The score concludes with a double bar line.